



China, vers kalfsvlees

Code: RL-032

Versie: 1.4.1

Ingangsdatum: 02-02-2023

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.3.9	01-09-2022	Verduidelijking export registratie darmen (4.1.2.3)
1.4.0	30-11-2022	Verdere opsplitsing van de instructie per certificaat. China, vers kalfsvlees behoudt de oorspronkelijke RL-032; China, vers varkensvlees wordt RL-263, China, gesmolten varkensvet/reuzel wordt RL-092 en China, darmen wordt RL-093. Tekstuele wijziging onder 4.1.3.
1.4.1	02-02-2023	Wegens de vaststelling van een rund met (atypische) BSE in Nederland wordt het certificaat per direct geblokkeerd.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van vers kalfsvlees naar de Volksrepubliek China. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in de Volksrepubliek China, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van bovengenoemde product naar de Volksrepubliek China zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 999/2001
- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EU) nr. 2016/429
- Verordening (EU) nr. 2017/625

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Besluit Dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken gemaakt tussen China en Nederland, vastgelegd in:
 - Protocol between the Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality of the Kingdom of the Netherlands and the General Administration of Customs of the People's Republic of China on inspection, quarantine, and veterinary sanitary requirements for veal to be exported from the Netherlands to China, ondertekend op 2 juli 2018. Dit protocol wordt verder genoemd '**protocol Nederland-China - kalfsvlees**'.
- Instructie bij de exportregistratie: RE-42 – China, toelating en controle van bedrijven betrokken bij de export van vers kalfsvlees (deze instructie moet nog geactualiseerd worden).

3 Definities

n.v.t.

4 Werkwijze

De export van vers kalfsvlees naar China is op dit moment niet toegestaan wegens de vaststelling van (atypische) BSE bij een rund in Nederland.

Certificaat: *zie bijlage*

Dit certificaat kan worden gebruikt voor export van vers ontbeend kalfsvlees van kalveren jonger dan 12 maanden vallen onder de HS-codes: 0201 en 0202. Uitgesloten voor export zijn hierbij:

- het diafragma, kop en hoeven,
- trimmings,
- gehakt,
- separatorvlees
- ingewanden en andere bijproducten.

Vereist	J/N	
Exportregistratie	Ja	slachthuis, uitsnijderij, koel- en vrieshuis
3 ^e landen bedrijfsprotocol	Ja	Zie voor meer informatie onder 4.1

4.1 Algemeen

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Indien belanghebbende de gevraagde garanties niet kan aanleveren, zal de certificering niet doorgaan.
- Export is alleen mogelijk door bedrijven die door China zijn toegelaten. Controleer op de NVWA-website of het bedrijf een bijbehorende exportregistratie heeft naar China voor kalfsvlees.
Link: [Exportregistraties, overzicht | Export dieren, dierlijke producten, diervoeder | NVWA](#)

4.1.1 Exportregistratie vers kalfsvlees

- Exportregistratie in China is nodig voor alle bedrijven die vers kalfsvlees naar China willen exporteren.
- Om een exportregistratie te krijgen dient een specifieke bedrijfsquestionnaire uit China door het bedrijf te worden ingevuld. Dit document is op te vragen bij uw brancheorganisatie. Deze questionnaire wordt bij registratie voor kalfsvlees niet door de lokale inspecteur ondertekend.
- Buiten de bedrijfsquestionnaire zijn er ook eisen zoals beschreven in de instructie: "China, Toelating en toezicht bedrijven betrokken bij de export van kalfsvlees (RE-42)".
- Het bedrijf dient tevens via de NVWA-site een exportregistratie aan te vragen voor de betreffende activiteit(en). Bij de aanvraag voor registratie voor kalfsvlees dient de ingevulde questionnaire zonder bijlagen te worden meegestuurd bij de aanvraag.
- Hierna zal een pre-audit worden ingepland. Bij de kalfsvleesregistratie wordt de compleet ingevulde questionnaire beoordeeld tijdens deze pre-audit.
- Bij een akkoord van de auditor wordt de questionnaire ondertekend en wordt later, samen met het verzoek om het bedrijf te inspecteren, verstuurd naar China.
- Hierop volgt op enig moment een officiële bedrijfsinspectie door de Chinese autoriteiten.
- Bij een akkoord van de autoriteiten van China zal een exportregistratie worden afgegeven. Het bedrijf zal hiervan, door middel van een brief van de NVWA, op de hoogte worden gesteld.
- De (al) goedgekeurde Nederlandse bedrijven zijn vermeld in het bedrijvenregistratiesysteem van de NVWA en ook zichtbaar op de website van de NVWA.

4.1.2 Bedrijfsprotocol

Gezien de eisen die aan de export van de in deze instructie genoemde producten gesteld worden door de Chinese autoriteiten op het gebied van kanalisatie is het noodzakelijk dat belanghebbende (alle

bedrijven die met de export te maken hebben) over een bedrijfsprotocol beschikt op basis waarvan kan worden aangetoond dat hieraan is voldaan.

- Dit bedrijfsprotocol voor **kalfsvlees** bevat de volgende (deel)protocollen:
 - Nederland-China – kalfsvlees protocol
 - Kanalisatieprotocol
 - Labelingprotocol
- Deze (deel)protocollen zijn beschreven in de instructie China, Toelating en toezicht bedrijven, (RE-42).
- Dit bedrijfsprotocol moet zijn goedgekeurd en ondertekend door de verantwoordelijke teamleider van de NVWA.
- Export van kalfsvlees kan alleen plaatsvinden indien het bedrijf beschikt over een volwaardig bedrijfsprotocol.
- Tijdens de reguliere audit vindt tevens toetsing plaats van het bedrijfsprotocol. Het advies aan de bedrijven is dit bedrijfsprotocol op te stellen in de Nederlandse- en ook de Engelse taal.

4.1.3 Certificering

- De digitale handtekening van de dierenarts die het certificaat gaat waarmerken, moet bekend zijn in China;
- De dierenartsen die bekend zijn in China zijn allen werkzaam bij de afdeling CoA in Utrecht. Alleen deze dierenartsen mogen het certificaat waarmerken;
- De certificerende dierenarts op het bedrijf controleert of in e-CertNL alles juist is ingevuld en of het certificaat afgegeven kan worden. Als de certificerende dierenarts akkoord kan gaan, keurt hij het certificaat in e-CertNL goed. De aanvrager dient daarna via e-CertNL de documenten aan te vragen;
- Op de afdeling CoA kan dit certificaat door de bevoegde dierenarts gewaarmerkt worden. Het digitale certificaat kan door de Chinese autoriteiten door digitale uitwisseling elektronisch opgehaald worden.

De dierenarts die op het bedrijf komt voor de controle van de partij:

- Bewaakt zelf dat hij voldoende tijd krijgt voor het afhandelen van een export kalfsvlees naar China;
- De hele keten moet worden gecontroleerd. Elke verplaatsing tussen bedrijven dient via het geleidebiljet inzichtelijk gemaakt te worden;
- Controleert welke inspecties uitgevoerd moeten worden;
- Controleert de partij en controleert de op het certificaat vermelde containernummer en het zegelnummer van de NVWA zegel;
- De gegevens van de zegel komen dan terug op het certificaat. In het geval van luchtvracht wordt de partijverzegeling gecontroleerd;
- De dierenarts controleert bij terugkeer op kantoor na inspectie van de partij en voordat hij enige goedkeuring geeft, dat er intussen niets is gewijzigd in de aanvraag ten opzichte van de aanvraag die bij inspectie beschikbaar was. Bij twijfel vóór inspectie de aanvraag uitprinten, inspecties uitvoeren en na inspectie controleren of er geen gegevens gewijzigd zijn;
- Wanneer een van de uit te voeren inspecties niet kan plaatsvinden, of geen goed gevolg heeft, wordt deze eis op rood gezet en wordt hiermee afgifte van het certificaat geweigerd. Indien alles akkoord is dan zet de dierenarts de eisen op groen;
- Het bedrijf drukt op de knop 'aanvraag documenten'. Dit moet uiterlijk om 16.00 uur gebeurd zijn; indien dit pas na 16.00u gebeurd dient de dag van verlading (= exportdatum in e-CertNL) op de eerstvolgende werkdag te staan;
- De dierenarts WAARMERKT het certificaat NIET in e-CertNL;
- Als het bedrijf nog een fout ontdekt en om correctie vraagt voordat CoA het certificaat heeft gewaarmerkt in e-CertNL, dan kan de dierenarts het certificaat nog weigeren in het systeem en een nieuwe aanvraag goedkeuren. Dit dient altijd telefonisch met CoA te worden gecommuniceerd;
- Indien nodig kan altijd contact opgenomen worden met de Helpdesk e-CertNL tel: 088-2232100 (keuze 3).

Het bedrijf:

- Het bedrijf draagt er zorg voor dat het te waarmerken certificaat op centrale afgifte (centraal: e-CertNL term wijze van verstrekking) staat in e-CertNL. Het certificaat moet uiterlijk 16.00 uur klaar staan voor afgifte. Om 16.00 uur wordt bij CoA de dagbatch gewaarmerkt, later ingevoerde certificaten worden niet meer meegenomen, ook al lijkt bij het "op afgifte drukken" alles op groen te gaan. Alles wat na 16.00 uur wordt ingevoerd is voor de volgende werkdag;
- Let op, certificaten dienen (door CoA) gewaarmerkt te worden op de dag van verlading of de dag daarna.
 - Indien het certificaat voor 16.00u is goedgekeurd en het bedrijf de documenten heeft aangevraagd in e-CertNL, dient de dag van verlading (= exportdatum in e-CertNL) op de datum van aanvragen documenten te staan;
 - Indien het bedrijf voor het certificaat pas na 16.00u de documenten heeft aangevraagd in e-CertNL, dient de dag van verlading (= exportdatum in e-CertNL) op de eerstvolgende werkdag te staan. Hou hierbij rekening met feestdagen in de week, dit is geen werkdag !
 - Dit alles staat los van de verschepingsdatum (= geplande vertrekdatum van het schip).
- De zending kan pas vertrekken uit Nederland indien het certificaat is gewaarmerkt. Dit kan men controleren in e-CertNL. Bedrijven kunnen ook in e-CertNL aangeven dat zij per automatische e-mail hiervan een bevestiging krijgen. Als men de zending eerder laat vertrekken uit Nederland betreft het nacertificeren. Dit is niet toegestaan;
- Bedrijven dragen zorg voor het tijdig beschikbaar zijn van alle informatie die nodig is voor controle en certificering. Ook de aanvraag in e-CertNL wordt tijdig ingediend;
- Afspraken met betrekking tot certificeringsgarantiesystemen en eigen procedures rondom laadcontroles zijn niet van toepassing voor de export naar China. Alle uitgevoerde controles dienen door NVWA-dierenartsen uitgevoerd te worden;
- Plek van keuren en certificeren is de locatie waar de partij voor export wordt verladen en wordt verzegeld. Zie EXA-01 voor meer informatie;
- Exportcertificaten worden middels digitale uitwisseling beschikbaar gesteld voor de Chinese autoriteiten;
- Aanvragen die na de gestelde tijden worden ingediend kunnen niet in behandeling worden genomen;
- Het bedrijf is altijd verantwoordelijk voor het correct en tijdig indienen van de aanvragen, ook het bewaken van de voortgang.

De voorbereiders Dierlijk bij Certificeren op Afstand:

- Dragen er zorg voor dat direct na 16.00 uur de certificaten in de applicatie CVV op de naam van de juiste dierenarts komen te staan;
- Bieden de te waarmerken certificaten aan de dierenarts aan.

De dierenarts die bij Certificeren op Afstand (CoA) in Utrecht het certificaat in e-CertNL waarmerkt:

- De dierenarts die over het waarmerken van de certificaten gaat is hiervoor gemachtigd;
- Krijgt de certificaten na 16.00 uur aangeboden;
- Krijgt een overzicht per batch waar onder andere de dierenarts op staat die de inspecties heeft goedgekeurd naast het aantal certificaten en het nummer van de batch.

4.2 Invuleisen van het certificaat

- Origine dier geboren = het land waar het dier geboren is;
- Origine dier gemest = het land waar het dier gemest is;
- Origine vlees = het land waar het dier geslacht is;
- Origine product = het land waar de laatste handeling aan het te exporteren product heeft plaatsgevonden.
- Erkenning binnenland/buitenland: Erkenningsnummer van de producent die als laatste het (export)product bewerkt heeft. Dit wordt vermeld bij hoofdstuk II 'name and approval number of the producer'.
- China verlangt een strikte vermelding van de HS-codes op het certificaat.
- Batchnummer moet ingevuld worden bij "batch nummer", niet bij orderregel. Dit batchnummer moet overeenkomen met het batchnummer op de label en de verpakking.

- Bij de transporttemperatuur moet de temperatuur ingevuld worden van de producten op het moment van certificeren:
 - Tijdens transport dient de temperatuur van bevroren vlees, bestemd voor de export naar China, gewoon aan de Europese norm te voldoen van -18 graden Celsius op moment van verlading;
 - De Chinese autoriteit eist dat gedurende alle transport en opslag van het gekoelde vlees, bestemd voor de export naar China, de kerntemperatuur tussen de 0 en 4 graden Celsius dient te zijn. Dit dient ook geregistreerd te worden.

4.3 Toelichting bij het certificaat

Verklaring 1:

IN WITNESS WHEREOF the processing procedure of this batch of meat product is in line with the laws, regulations and the food safety national standards concerning livestock and public health of China and the Netherlands and

EITHER

complies with the requests in the pork product importing into China protocol signed by General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of People's Republic of China and the Ministry of the Economic Affairs of the Netherlands

OR

complies with the requests in the veal importing into China protocol signed by General Administration of Customs of People's Republic of China and the Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality of the Netherlands.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de eisen van het protocol - kalfsvlees dat tussen China en Nederland is afgesproken.

Hieronder worden de eisen van dat protocol beschreven.

Deze eisen zijn opgenomen in e-CertNL.

Hieronder wordt aangegeven waar bij de exportcertificering op gecontroleerd moet worden.

1. Het bedrijf (slachthuis, uitsnijderij, koel- en vrieshuis) moet een bedrijfsprotocol hebben dat door de NVWA is goedgekeurd, waarin in ieder geval de volgende punten beschreven moeten zijn:
 1. Geboren en gemest en geslacht in Nederland;
 2. De dieren moeten jonger zijn dan 12 maanden;
 3. Huisvesting op de mesterij (geen contact met andere dieren);
 4. Hoe bedrijf kan aantonen van welke mesterijen de kalveren afkomstig zijn (dus ook bij het koel- en vrieshuis moet dit bekend zijn);
 5. Hoe mesterijen kunnen aantonen dat de afgelopen 12 maanden geen klinische gevallen op de mesterij zijn geweest van paratuberculosis en/of bovine virus diarrhoe en/of anaplasmosis. (NB. Kalveren zijn in het algemeen niet 12 maanden op de mesterij, dus dit gaat ook over de periode voordat deze kalveren op de mesterij waren.);
 6. Dat er nooit BSE op de mesterij is geweest;
 7. Verwijderen van tonsillen, distale ileum, hersenen, ogen, ruggenmerg, schedel, wervelkolom en de dorsale ganglia;
 8. Verwijderen grote lymfeknopen en klierweefsel.
2. Nederland moet vrij zijn van de volgende dierziekten:
 - mond-en-klauwzeer,
 - runderpest,
 - besmettelijke bovine pleuropneumonie,
 - Lumpy skin disease,
 - peste des petits ruminants

Deze ziekten zijn in Nederland aangifteplichtig. E-CertNL controleert automatisch op

aangifteplichtige dierziekten. Bij een uitbraak van één van bovengenoemde dierziekten op de dag van export, zal deze eis op rood gaan en wordt het certificaat niet afgegeven.

3. Nederland is een land met een verwaarloosbaar BSE-risico. De dieren moeten afkomstig zijn van bedrijven waar nooit BSE is aangetoond. Dit moet beschreven zijn in het bedrijfsprotocol en kan aangetoond worden aan de hand van de BSE-bedrijvenlijst. Tevens mogen de kalveren niet afstammen van een geboorte- en/of voedercohort waar BSE in is voorgekomen. Dit kan gedekt worden op basis van EU- en nationale wet- en regelgeving.
4. Het vlees moet afkomstig zijn van dieren die geboren, gemest en geslacht zijn in Nederland. Het is hierbij nodig dat deze origines van de dieren worden ingevuld. Deze origines komen op het voorblad van het certificaat te staan onder hoofdstuk I. Belanghebbende moet kunnen aantonen dat de dieren in Nederland geboren, gemest en geslacht zijn en daarbij gedurende de gehele mestperiode niet in een zelfde stal zijn geweest met andere landbouwhuisdieren.
5. Belanghebbende moet kunnen aantonen dat de dieren jonger zijn dan 12 maanden.
6. Op de mesterij mogen de laatste 12 maanden geen klinische gevallen zijn geweest van de volgende dierziekten:
 - Miltvuur
 - ziekte van Aujeszky
 - tuberculosis
 - paratuberculosis
 - bovine diarrhee virus
 - Blauwtong
 - B. melitensis en B. abortus
 - AnaplasmosisEn op de mesterij mogen de laatste 6 maanden geen restricties zijn geweest ten aanzien van onder andere de volgende dierziekten:
 - Enzootische bovine leukosis
 - besmettelijke bovine pleuropneumonie
 - rabiësHet is hierbij nodig dat de origine van de dieren wordt ingevuld (en dat bekend is van welke mesterijen de dieren afkomstig zijn). Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie op de mesterij.

- Voor de **aangifteplichtige dierziekten**, nl. miltvuur, ziekte van Aujeszky, tuberculose, blauwtong, brucellose, leukose, bovine pleuropneumonie en rabiës, geldt het volgende:
 - Ten aanzien van **miltvuur, ziekte van Aujeszky en blauwtong** geldt: Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Bij een uitbraak van één van deze ziekten in 6 of 12 maanden voorafgaand aan de slachtdatum, gaat deze eis op rood en wordt het certificaat niet afgegeven.
 - Ten aanzien van **brucellose (br abortus), tuberculose en leukose** geldt dat een land officieel vrij kan zijn van deze ziektes volgens EU-regelgeving. Het land blijft de officiële vrij status behouden zolang het aantal besmette UBN's onder de 0,1% van het totale aantal runder UBN's blijft (volgens Richtlijn 64/432/EEG). Dit wil dus niet zeggen dat ook automatisch alle bedrijven in zo'n land vrij zijn. Als er geëist wordt dat een bedrijf in Nederland vrij is dan moet gecontroleerd worden of het bedrijf waarvan de runderen afkomstig zijn niet voorkomt op de lijst geblokkeerde bedrijven.
 - Nederland is officieel vrij van **brucella melitensis** en ook de bedrijven in Nederland zijn officieel vrij.
- Voor de **niet-aangifteplichtige dierziekten**, nl. Paratuberculosis, BVD en anaplasmosis zijn niet aangifteplichtig.
 - Belanghebbende zal door middel van een dierenartspracticusverklaring moeten aantonen dat er op het moment van slachten op de mesterijen de afgelopen 12 maanden geen gevallen zijn voorgekomen van paratbc en/of BVD en/of anaplasmosis.

- Belanghebbende zal in het protocol duidelijk moeten omschrijven hoe de aanleverende mesterijen dit kunnen garanderen.
7. Export is uitsluitend mogelijk als het vlees afkomstig is van slachthuizen, uitsnijderijen, koel- en vrieshuizen en/of productiebedrijven die door China geregistreerd zijn. Deze lijst is te vinden in het bedrijvenregistratiesysteem van de NVWA of op de NVWA-website. Zowel slachterijen, uitsnijderijen als koel- en vrieshuizen dienen van Nederlandse origine te zijn.
 8. De volgende materialen moeten verwijderd worden:
 - Tonsillen, distale deel ileum, hersenen, ogen, schedel, wervelkolom, ruggenmerg en de dorsale wortelganglia.
 - Grote lymfknoep en klierweefsel
 Belanghebbende moet kunnen aantonen dat dit wordt gedaan.
 9. De kalveren mogen niet in contact komen met dieren met een andere gezondheidsstatus. Belanghebbende moet dit kunnen aantonen.
 10. Vlees mag niet in contact komen met vlees dat niet aan de eisen van China voldoet. Hiervoor is het nodig om te kanaliseren. Belanghebbende moeten zorgen voor een kanalisatie protocol (zowel op slachthuis als uitsnijderij en koel- en vrieshuis.).
 11. Bij export moet het vlees in een nieuwe verpakking zijn verpakt. Dit moet gecontroleerd worden.
 12. Op de verpakking moet een label zitten waarop de gegevens staan beschreven Het bedrijfsprotocol moet aangeven welke gegevens op het label moeten worden opgenomen. Deze gegevens moeten ook in het Chinees worden vermeld.
 Voor wat betreft de verpakking moet voldaan worden aan artikel 14 (Packaging Requirements of Entry Fresh and Frozen Meat Products) van Decree 136 afkomstig uit de Chinese regelgeving, zoals opgenomen in de tabel hieronder. In Nederland is genoemd artikel geïmplementeerd met behulp van een voorbeeld labelingsprotocol dat in het China-protocol van het bedrijf moet zijn opgenomen.

The packaging of entry fresh and frozen meat products shall meet the following requirements:	
I.	The materials that used as internal and external package shall be nontoxic and non-harmful, complete without damage;
II.	Exterior label (Chinese and English): <ol style="list-style-type: none"> 1. Product name 2. Place and country of origin 3. Establishment number 4. Production date 5. Expiration date or best before date 6. Storage temperature 7. Country of destination 8. Net weight (English) 9. Oval inspection mark 10. Producer name and address (English) 11. Production Lot number (as defined by the exporter) 12. Specification
III.	Inner Label (English and/or Chinese): <ol style="list-style-type: none"> 1. Product name 2. Place and country of origin 3. Establishment number 4. Production Lot number (as defined by the exporter)

13. Gekoeld vacuüm verpakt vlees moet een houdbaarheidsdatum hebben van maximaal 120 dagen en gekoeld niet-vacuüm verpakt vlees moet een houdbaarheidsdatum hebben van maximaal 14 dagen. Belanghebbende moet dit kunnen aantonen.

14. De kerntemperatuur van gekoeld vlees moet tussen 0 en 4°C zijn, de kerntemperatuur van ingevroren vlees mag niet boven -18°C komen. Dit moet gecontroleerd worden bij de certificering. De temperatuur moet worden ingevuld bij transport temperatuur.

Verklaring 2:

The batch of the product is safe and healthy and is recognized as fit for human consumption.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de te exporteren partij.

5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage: certificaat voor vers vlees

荷兰出口到中华人民共和国的肉及肉类产品兽医卫生证书

Veterinary certificate for meat and meat products export from the Netherlands to the People's Republic of China

I. 产品概况 / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

产品编号 / Product number	产品名称 / Name of the Product	动物种类 / Animal Species	来源动物出生国家/ Animal source country of origin (born)	来源动物饲养国家/ Animal source country of origin (bred)	产品来源 / Origin of the product

产品编号 / Product number	海关税(HS)名称 / HS-heading	海关税(HS)描述 / HS-description (HS- 4)	包装方式和数量/ Packing type of the product and number of packages	总净重 (公斤) / Total net weight (kg)	总毛重(公斤) / Total gross weight (kg)

产品编号 / Product number	生产批号 / Batch number	屠宰日期 / Date of slaughter	分割日期 / Date of cutting	冷冻产品的冷冻日期或冰鲜 产品的冷藏日期/ Date of freezing or date of chilling	保质期/ Shelf life

储存温度 / :

Storage temperature

冰鲜产品应注明保鲜技术 (真空、气调、

保鲜剂) /

All chilled products should provide
technics for preservation (vacuum or
controlled atmosphere or antistaling
agent)

运输温度 / :

Transportation temperature

唛头 / :

Mark

集装箱号 / :

Container number

铅封号 / :

Seal number

II. 产品来源 / ORIGIN OF THE PRODUCTS

产品编号 / Product number	生产商及其注册号 / Name and approval number of the producer	生产商地址 / Address of the producer

产品编号 / Product number	批准的生产企业 / Approved producers	生产商及其注册号 / Name and approval number of the producer	生产商地址 / Address of the producer
	屠宰企业 / SLAUGHTERHOUSE		
	分割企业 / CUTTING PLANT		

产品编号 / Product number	批准的生产企业 / Approved producers	生产商及其注册号 / Name and approval number of the producer	生产商地址 / Address of the producer
	冷藏企业 / COLD STORE		

发货人名称及地址 / :

Name and the address of the
consignor

发货日期 / :

Date of dispatch

发货地 / :

Place of loading

III. 产品目的地信息 / DESTINATION OF THE PRODUCTS

运输方式 / :

Means of transport

运输工具班次信息 / :

Vehicle information

途经国家 / :

Countries of transit

目的地国家 / :

Country of destination

入境口岸 / :

Port of entry

产品目的地 / :

Place of destination

收货人名称及地址 / :

Name and the address of the
consignee

IV. 卫生证明/ HEALTH ATTESTATION

本签字兽医官证明 / The undersigned official veterinarian, certify that:

- 兹证明该批肉类产品生产过程符合中国和荷兰有关畜禽和公共卫生的法律法规及食品安全国家标准，符合中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局和荷兰经济部签署的荷兰猪肉产品输华议定书，或中华人民共和国海关总署和荷兰农业、自然及食品质量部签署的荷兰输华小牛肉的检验检疫和兽医卫生要求议定书的要求。

IN WITNESS WHEREOF the processing procedure of this batch of meat product is in line with the laws, regulations and the food safety national standards concerning livestock and public health of China and the Netherlands and

EITHER

complies with the requests in the pork product importing into China protocol signed by General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of People's Republic of China and the Ministry of the Economic Affairs of the Netherlands

OR

complies with the requests in the veal importing into China protocol signed by General Administration of Customs of People's Republic of China and the Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality of the Netherlands.

- 该批产品安全卫生适合人类食用。
The batch of the product is safe and healthy and is recognized as fit for human consumption.